五金燒釬

代理廚餐房設備，歡迎定製中西式爐頭廚具，賣肉類與食品店設備及一切五金製品午後至十時。

電話591-6687胡治

欄河鐵閘

承造 防盜窗花 樓梯扶手 上門燒釬 免費估價

電話：438-5029

昌盛水喉

TEL.324-1486

姊呼機682-0511

#3170 A. CHENG

專門修理 水喉潔具 換熱水爐 電動通渠 修裝廚廁

維記土木工程公司

RAMA LAW CONSTRUCTION CO. LTD.

(Residential & Commercial)

房屋改建 舖面裝修 專人繪圖 代申請市政府許可證・免費詢問估價 日夜電：253-0841

通用電器行

742 E. Hastings Street
Vancouver, B. C., Canada
Telephone: 255-7431

各款地爐，新舊霜櫃電爐，乾洗公機等。修理，價廉，工精。

萬事達虫鼠防治

虫鼠損害健康財物本公司出經驗合格華人技師主理歡迎查詢及免費估價

詢電：二五五—七一三六

福隆有限公司

密哥華埠德倫東街708號

TEL. (604) 255-3030
255-0132

專營：唐山雜貨 罐頭食品 京菓海味 燕窩魚翅 冰霜魚蝦 各欵蝦肉 酒樓用品 式式俱備

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

Telephone 688-6025

大量進口

由今天起瓷器碗碟廚房用具，一律九折。

零沽批發 一律歡迎

電話：五二〇六—八八六

昌元肉食公司

DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

聯名琵琶鴨 掛爐鴨 脆皮大乳豬 爽嫩白切鷄 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金猪

逢星期一休息

本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞駕臨選購。

金巴倫花舖

Cumberland Florist

7715 Cumberland St.
Burnary, B.C.
V3N 3Y2

Tel: 525-5732

八週年紀念

四季時花 結婚花球 長生花圈 花籃花牌 設計新穎 歡迎光顧

--黃甘聯主理--

偉高裝修公司

Viking Decorator

來電：八七九—八七三四 或 五二四—六四九二

中英語接洽皆可

油漆做木 房屋改裝 大小工程 包做到好 免費估價

新興建築公司

新屋承建 房屋裝修 土庫間格 屋頂瓦仔 內外油漆 大小木工 專做灰板 免費估價

電話：685-3653

眞善美印務

中華文化中心
片打東街十號二〇五室

精印
卡片 信紙 信封
每五百名片 24.95

六天營業，歡迎電話垂詢

Tel: 684-2424

私家車及貨車租賃

馮緝炘主理

Better Car RENTAL AGENCY

996 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel.: 732-1396

Ian Fong
Gen Man
7472-6th Stree
Burnaby, B.C.
Tel.: 522-1671

OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

香港風味 明爐燒烤 權記菜館

232 Keefer St. Vancouver, B.C.
Phone: 669-2237

首創三元飯盒
一飯兩菜
燒味小菜多款
任君選擇　快捷省時
歡迎電話預訂

中山安堂林健龍

占卦四元，能知過去未來算命十元，批算一生，入財祿壽，解決公案，解觀音簽，天星擇日，結婚，移居，祝壽求運，解除災難，佛照超鋼，每日在紐街五〇七號二樓九號室接教，加帝國商業銀行隔鄰，入門口有林健龍姓名由星期一至日中午十一時下午六時。

若欲上來會下請電話預約：二五四—二八六二

百靈樂器行

PERLIN MUSIC

107E East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T6
電話 682-1913

專營中國民族樂器，樂譜，唱帶，歡迎參觀選購

康寧藥房

Corning Drugs Ltd.

515 MAIN STREET,
VANCOUVER 4, B. C.
PH: 6859056

最新百美安全袋
柔情密意　最佳伴侶
超薄潤滑　堅韌安全

Today's Condom

楊樂松事務所

（會計及入息稅）

前任加拿大中央政府核稅官，上訴審查官及偵察逃稅專員。

八七二—四七一六

（甘美餅店內）

Amy's Cake Shop

3172 Cambie St. Van.

楊何愛梅主理

甘美餅店

選用眞正鮮奶油忌廉，可口有益。三天前預定賀糕，九折優待。星期日歡迎到取預定餅食，確保新鮮。逢星期一休息。

電話：八七二—四七一六

甘比街夾西十六街

泰興有限公司

雲埠 總屬

Tai Hing Company

265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada

PHONE 684-1028

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

同慶餐室

DONG KHANH Restaurant

溫哥華奇化街二八〇號　電話：687-0402

名廚主理 馳名越南餐 美味粵小菜

「著名」

南國燒烤鷄肚肉扒飯
星洲咖喱鷄鴨粉麵飯
明爐脆皮燒鷄鴨麵飯
茄汁牛腩排骨粉麵飯
鮮牛肉粉各鮮肉丸粉
鮮肉絲粉蜜味叉燒粉
鮮蝦云吞全蛋銀絲麵
幼滑腸粉爽滑銀針粉
星洲炒米各式炒粉麵
各式炒飯及各類燴飯
常備各小菜供應快餐
並備各美味飯盒外賣
更備各鮮甜冷熱飲品
香濃咖啡紅茶阿華田
可云式式俱備且鮮美
敢稱味味皆香又價廉

歡迎各界光臨 嚐試越餐風味 招呼好又舒適 保證顧客滿意

（每週七天營業・時間由上午十時至晚上十時・例假照常營業）

景福首飾製品廠

地址：喜士定東街659號

Tel: (604) 255-9412 (604) 255-0747

專營各款首飾製作 鑽石玉器 紅藍寶石 零沽批發 來金加工 無任歡迎

A Complete Line of Jewellery
Wholesale & Retail

Kingsview Jewellery & Design Co. Ltd.

新昌海產公司

SUN CHONG SEAFOOD CO.

游水生猛石斑 龍蝦 蟹 象拔蛤
日日新鮮發財大蛤 龍利 紅班 三文 哈利拔(HALIBUT)
江瑤柱 鮑魚 阿拉斯加黑魚(BLACK COD)等各種海產
機製新鮮魚蛋 魚條 魚滑 牛丸
特別介紹本號馳名豆腐釀魚肉
本號專交酒樓，各省各埠及出口外地
門市：六天營業上午九時至五時半

329 E. HASTINGS
(喜士定東于夾歌雅于)

☎687-0095
TELEX 04-55595

列治文中心，全新栢文出租。

列治文中心，全新栢文出租。

▲爲我獨尊新栢文設計。
▲交通方便，直達市中心。
▲設有游泳桑拿漩渦池。
▲伙伙陽光足，濶大露台。
▲廣闊花園，環境優美。
▲並有文娛康樂之休息室。
▲雪櫃爐頭地氈火爐齊。
▲歡迎參觀，天天開放。

一睡房每月由$495元起，二睡房每月由$595元起。開放時間每天早上12時至下午8時或電：273-3933

Dorchester Circle

On Moffatt Rd. 2 blks west of No. 3 Rd.　South of Granville in Richmond.

列治文中心，全新栢文出租。

列治文中心，全新栢文出租。